



VETERINARSKI CERTIFIKAT ZA ŽIVOTINJE IZ AKVAKULTURE NAMIJENJENE UZGOJU, PONOVNOM POLAGANJU, PORIBLJAVANJU I OTVORENIM OBJEKTIMA ZA DRŽANJE UKRASNIH RIBA, RAKOVA I ŠKOLJKAŠA U BOSNI I HERCEGOVINI/ VETERINARY CERTIFICATE FOR AQUACULTURE ANIMALS FOR FARMING, RELAYING, PUT AND TAKE FISHERIES AND OPEN ORNAMENTAL FACILITIES IN BOSNIA AND HERZEGOVINA/ CERTIFICATO VETERINARIO PER ANIMALI DI ACQUACOLTURA PER L'ALLEVAMENTO, LA STABILAZIONE, LA PESCA SPORTIVA E LE STRUTTURE ORNAMENTALI APERTE IN BOSNIA ED ERZEGOVINA

Naziv države izvoznice/Name of the exporting country:/ Nome del paese esportatore:
Veterinarski certifikat za BiH/ Veterinary certificate for B&H/ Certificato veterinario per la B&H

Dio I: detalji o pošiljci/ Part I: details of the dispatched consignment/ Parte I: dettagli della partita spedita	I.1. Pošiljatelj/ Consignor/ Speditore Ime/ Name/ Nome		I.2. Referentni broj certifikata/ Certificate reference number/ Numero di riferimento del certificato		I.2.a.
	Adresa/ Address/ Indirizzo		I.3. Centralno nadležno tijelo/ Central Competent Authority/ Autorità centrale competente		
	Država/ Country/ Paese Tel. br./ Phone/ Tel.		I.4. Lokalno nadležno tijelo/ Local Competent Authority/ Autorità locale competente		
	I.5. Primateelj/ Consignee/ Destinataro Ime/ Name/ Nome		I.6.		
	Adresa/ Address/ Indirizzo				
	Država/ Country/ Paese Tel. br./ Phone/ Tel.				
	I.7. Država porijekla/ Country of origin/ Paese di origine	Kod ISO/ ISO code/ Codice ISO	I.8.	I.9. Odredišna zemlja/ Country of destination/ Paese di destinazione	I.10.
	I.11. Mjesto podrijetla/ Place of origine/ Luogo di origine		I.12.		
	Naziv/ Name/ Nome		Broj odobrenja/ Approval number/ Numero di approvazione		
	Adresa/ Address/ Indirizzo				
I.13. Mjesto utovara/ Place of loading/ Luogo di carico		I.14.			
Adresa/ Address/ Indi		Broj odobrenja/ Approval number/ Numero di approvazione			
I.15. Prijevozno sredstvo/ Means of transport/ Mezzo di trasporto		I.16. Ulazni GVI u BiH/ Entry BIP in B&H/ PIF di ingresso in B&H			
Avion/ Aeroplane/ Aereo <input type="checkbox"/> Brod/ Ship/ Nave <input type="checkbox"/>		Naziv/ Name/ Nome			
Željeznički vagon/ Railway/ Vagone ferroviario <input type="checkbox"/>		I.17.			
Cestovno vozilo/ Road vehicle/ Autocarro <input type="checkbox"/>					
Drugo/ Other/ Altro <input type="checkbox"/>					
Identifikacija/ Identification:/ Identificazione:					
Referenti dokument/ Documentation ref:/ Riferimenti documentali:					
I.21.		I.20. Količina/ Quantity/ Quantità	I.22. Broj pakovanja/ Number of packages/ Numero di colli:		
I.23. Broj plombe/kontejnera/ Seal/Container No/ N. di sigillo/contenitore					
I.25. Pošiljka je namijenjena/ Commodities certified for:/ Merce certificata per: Ostalo/Other/Altro <input type="checkbox"/> Rasplod/Breeding/Allevamento <input type="checkbox"/> Obnova populacije/Repopulation/Ripopolamento <input type="checkbox"/> Kućni ljubimci/Pets/Animali domestici <input type="checkbox"/> Izložba/Exhibition/Esposizioni <input type="checkbox"/>					
I.26.		I.27. Za uvoz ili ulaz u EU/ For import or admission into EU/ Per l'importazione o l'ammissione nell'UE <input type="checkbox"/>			
I.28. Identifikacija pošiljke/ Identification of the commodities/ Identificazione della merce					
Vrsta (naučni naziv)/ Species (scientific name)/ Specie (nome scientifico)		Količina Quantity Quantità		Tip paketa Type of packages Tipo di imballaggio	

II: Certificacija/ Part II: Certification/ Parte II: Certificazione	II. Podaci o zdravlju/ Health attestation/ Attestato sanitario	II.a. Referentni broj certifikata/ Certificate reference number/ Numero di riferimento del certificato	II.b. TRACES referentni broj/ TRACES reference number/ Numero di riferimento TRACES
	II.1 Opšti uslovi/ General requirements/ Requisiti generali Ja, dolje potpisani službeni inspektor, potvrđujem da životinje iz akvakulture, navedene u dijelu I. ovog certifikata:/ I, the undersigned official inspector, hereby certify that the aquaculture animals, referred to in Part I of this certificate:/ Il sottoscritto ispettore ufficiale con il presente certifica che gli animali di acquacoltura di cui alla Parte I del presente certificato: II.1.1 su pregledane unutar 72 sata prije utovara, i nisu pokazivale nikakve kliničke znakove bolesti;/ have been inspected within 72 hours of loading, and showed no clinical signs of disease;/ sono stati oggetto di ispezione nelle 72 ore precedenti il carico e non mostravano segni clinici di malattia; II.1.2 nisu pod nikakvim zabranama zbog nerazriješenog povećanog uginuća;/ are not subject to any prohibitions due to unresolved increased mortality;/ non sono oggetto di divieti legati all'aumento irrisolto della mortalità; II.1.3 nisu namijenjene uništavanju ili klanju u okviru iskorjenjivanja bolesti; i/ are not intended for destruction or slaughter for the eradication of diseases; and/ non sono destinati alla distruzione o alla macellazione per l'eradicazione di malattie; e II.1.4 potiču iz ribogojilišta koji su pod nadzorom nadležnog tijela;/ originate from aquaculture farms who are all under the supervision of the competent authority;/ provengono da allevamenti di acquacoltura posti sotto la supervisione dell'autorità competente; II.1.5. (1)(2)[u slučaju mekušaca, podvrgnute pojedinačnom vizualnom pregledu i to svaki dio pošiljke te nisu nađene vrste mekušaca, osim onih koje su navedene u dijelu I. certifikata/ in the case of molluscs, were subject to an individual visual check of each part of the consignment, and no molluscs species other than those specified in Part I of the certificate were detected./ nel caso dei molluschi, sono stati sottoposti ad un controllo visivo individuale di ciascuna parte della partita e non sono state rilevate specie di molluschi diverse da quelle menzionate nella Parte I del certificato.] II.2 (1)(2)[Zahtjevi za vrste prijemljive na epizotski ulcerativni sindrom (EUS), epizootsku hematopoetsku nekrozu (EHN), Bonamia exitosa, Perkinsus marinus, Mikrocystos mackini, Taurskog sindrom i/ili bolest žute glave./ Requirements for species susceptible to Epizootic haematopoietic necrosis (EHN), Bonamia exitosa, Perkinsus marinus, Mikrocystos mackini, Taura syndrome and/or Yellowhead disease./ Requisiti per le specie sensibili alla necrosi ematopoietica epizootica (EHN), Bonamia exitosa, Perkinsus marinus, Mikrocystos mackini, sindrome di Taura e/o malattia della testa gialla. Ja, niže potpisani službeni inspektor, potvrđujem da gore navedene životinje akvakulture:/ I, the undersigned official inspector, hereby certify that the aquaculture animals referred to above:/ Il sottoscritto ispettore ufficiale con il presente certifica che gli animali di acquacoltura di cui sopra: [potječu iz države s državnog područja, zone ili kompartmenta koje je nadležno tijelo države podrijetla proglasilo slobodnim od (1)[EHN] (2)[Bonamia exitosa] (3)[Perkinsus marinus] (4)[Mikrocystos mackini] (5)[Taurski sindrom] (6)[bolest žute glave] u skladu s Dijelom VII Pravilnika o uvjetima zdravlja životinja koji se primjenjuju na životinje akvakulture i njihove proizvode te sprječavanju i suzbijanju određenih bolesti vodenih životinja („Službeni glasnik BiH“ broj 28/11) ili Poglavljem VII. Direktive Vijeća 2006/88/EZ, i/ originate from a country/territory, zone or compartment declared free from (1)[EHN] (2)[Bonamia exitosa] (3)[Perkinsus marinus] (4)[Mikrocystos mackini] (5)[Taura syndrome] (6)[Yellowhead disease] in accordance with Chapter VII of Rule book on animal health requirements applicable to aquaculture animals and products thereof, and the prevention and control of certain diseases in aquatic animals ("Official Gazette" No. 28/11) or Chapter VII of Directive (EZ) No. 2006/88, and/ provengono da un paese/territorio, zona o compartimento dichiarati indenni da (1)[EHN] (2)[Bonamia exitosa] (3)[Perkinsus marinus] (4)[Mikrocystos mackini] (5)[Sindrome di Taura] (6)[Malattia della testa gialla] conformemente al Capitolo VII del Regolamento in materia di requisiti di polizia sanitaria applicabili agli animali di acquacoltura e ai relativi prodotti, e alla prevenzione e controllo di talune malattie degli animali acquatici ("Gazzetta ufficiale" n. 28/11) o Capitolo VII della Direttiva (EZ) n. 2006/88 e: (i) pri čemu se navedene bolesti moraju prijaviti nadležnom tijelu koje prijavu sumnje mora odmah ispitati;/ where the relevant disease(s) is (are) notifiable to the competent authority and reports of suspicion of infection of the relevant disease(s) must be immediately investigated by the competent authority,/ la/e malattia/e in questione è/sono soggetta/e a notifica all'autorità competente e le segnalazioni di sospetto di infezione della/e malattia/e in questione devono essere immediatamente esaminate dall'autorità competente, (ii) svaki unos vrsta prijemljivih na navedene bolesti je s područja koje je proglašeno slobodnim od bolesti; i/ all introduction of species susceptible to the relevant disease(s) come from an area declared free of the disease(s), and/ tutte le specie introdotte sensibili alle malattie in questione provengono da un'area dichiarata indenne dalla malattia, e (iii) vrste prijemljive na navedene bolesti nisu cijepjene protiv tih bolesti;/ species susceptible to the relevant disease(s) are not vaccinated against the relevant disease(s);/ le specie sensibili alle malattie in questione non sono vaccinate contro tali malattie]; II.3. (1)(2)[Zahtjevi za vrste prijemljive na Virusnu hemoragičnu septikemiju (VHS), zaraznu hematopoetsku nekrozu (IHN), infektivnu anemiju lososa (ISA), Koi herpes virus (KHV), marteilia refringens, Bonamia ostreae i/ili bolest bijelih pjega./ Requirements for species susceptible to Viral haemorrhagic septicaemia (VHS), Infectious haematopoietic necrosis (IHN), Infectious salmon anaemia (ISA), Koi herpes virus (KHV), Marteilia refringens, Bonamia ostreae, and/or White spot disease./ Requisiti per le specie sensibili a setticemia emorragica virale (VHS), necrosi ematopoietica infettiva (IHN), anemia infettiva del salmone (ISA), virus erpetico della carpa Koi (KHV), Marteilia refringens, Bonamia ostreae e/o malattia dei punti bianchi. Ja, niže potpisani službeni inspektor, potvrđujem da gore navedene životinje akvakulture:/ I, the undersigned official inspector, hereby certify that the aquaculture animals referred to above:/ Il sottoscritto ispettore ufficiale con il presente certifica che gli animali di acquacoltura di cui sopra: [potječu iz države/s područja, zone ili kompartment koje je nadležno tijelo države podrijetla proglasilo slobodnim od (1)[VHS] , (2)[IHN] , (3)[ISA] , (4)[KHV] , (5)[marteilia refringens] , (6)[Bonamia ostreae] (7)[bolest bijelih pjega] u skladu s Dijelom VII Pravilnika o uvjetima zdravlja životinja koji se primjenjuju na životinje akvakulture i njihove proizvode te sprječavanju i suzbijanju određenih bolesti vodenih životinja („Službeni glasnik BiH“ broj 28/11) poglavljem VII. Direktive 2006/88/EZ, i/ originate from a country/territory, zone or compartment declared free from (1)[VHS] (2)[IHN] (3)[ISA] (4)[KHV] (5)[Marteilia refringens] (6)[Bonamia ostreae] (7)[White spot disease] in accordance with Chapter VII of Rule book on animal health requirements applicable to aquaculture animals and products thereof, and the prevention and control of certain diseases in aquatic animals ("Official Gazette" No. 28/11) or Chapter VII of Directive (EZ) No. 2006/88, and/ provengono da un paese/territorio, zona o compartimento dichiarati indenni da (1)[VHS] (2)[IHN] (3)[ISA] (4)[KHV] (5)[Marteilia refringens] (6)[Bonamia ostreae] (7)[Malattia dei punti bianchi] conformemente al Capitolo VII del Regolamento in materia di requisiti di polizia sanitaria applicabili agli animali di acquacoltura e ai relativi prodotti, e alla prevenzione e controllo di talune malattie degli animali acquatici ("Gazzetta Ufficiale" n. 28/11) o Capitolo VII della Direttiva (EZ) n. 2006/88, e (i) pri čemu se navedene bolesti moraju prijaviti nadležnom tijelu koje prijavu sumnje mora odmah ispitati;/ where the relevant disease(s) is (are) notifiable to the competent authority and reports of suspicion of infection of the relevant disease(s) must be immediately investigated by the competent authority,/ la/e malattia/e in questione è/sono soggetta/e a notifica all'autorità competente e le segnalazioni di sospetto di infezione della/e malattia/e in questione devono essere immediatamente esaminate dall'autorità competente, (ii) svaki unos vrsta prijemljivih na navedene bolesti je s područja koje je proglašeno slobodnim od bolesti; i/ all introduction of species susceptible to the relevant disease(s) come from an area declared free of the disease(s), and/ tutte le specie introdotte sensibili alle malattie in questione provengono da un'area dichiarata indenne dalla malattia, e (iii) vrste prijemljive na navedene bolesti nisu cijepjene protiv tih bolesti. / species susceptible to the relevant disease(s) are not vaccinated against the relevant disease(s);/ le specie sensibili alle malattie in questione non sono vaccinate contro tali malattie]; II.4 Zahtjevi za prijevoz i označavanje/ Transport and labelling requirements/ Requisiti in materia di trasporto ed etichettatura Ja, niže potpisani službeni inspektor, potvrđujem:/ I, the undersigned official inspector, hereby certify that:/ Il sottoscritto ispettore ufficiale con il presente certifica che: II.4.1 da su gore navedene životinje akvakulture prevožene u uvjetima, uključujući i kvalitet vode, koji ne utječu na promjenu njihovog zdravstvenog statusa;/ the aquaculture animals referred to above are placed under conditions, including with a water quality, that do not alter their health status;/ gli animali di acquacoltura di cui sopra sono posti in condizioni, anche di qualità dell'acqua, che non ne alterano lo stato di salute; II.4.2 da je transportni kontejner ili bazen za ribe prije utovara očišćen i dezinficiran ili prethodno nije upotrebljavan, i/ the transport container or well boat prior to loading is clean and disinfected or previously unused, and/ il contenitore usato per il trasporto o la barca vivaio sono stati puliti e disinfettati prima del carico o non sono stati utilizzati precedentemente, e		

II.4.3. pošiljka je označena čitljivom oznakom s vanjske strane kontejnera ili, ako se prevozi u bazenima, u brodskom manifestu se navode svi važni podaci iz rubrike I.7 do I.13 dijela I.ovog certifikata i sljedeća izjava: / **the consignment is identified by a legible label on the exterior of the container, or when transported by well boat, in the ship's manifest, with the relevant information referred to in boxes I.7 to of Part I of this certificate, and the following statement: / la partita è identificata da un'etichetta leggibile posta sulla parte esterna del contenitore o, nel caso di trasporto in una barca vivaio, riportata nel manifesto della nave, contenente le informazioni di cui alla casella di riferimento I.7 della Parte I del presente certificato, e la seguente dichiarazione:**

ii/or/ o (1) [„(1) [divlje ribe/Wild/Selvatici] (1) [Ribe/Fish/Pesci] (1) [Mekušci/Molluscs/Molluschi] (1) [Rakovi/Crustaceans/Crostacei] namjenjeni uzgoju u Bosni i Hercegovini/ **intended for farming in the Bosnia and Herzegovina**“ / destinati all'allevamento in Bosnia ed Erzegovina”]

iii/or/ o (1) [„(1) [Divlje ribe/Wild/Selvatici] (1) [Mekušci/Molluscs/Molluschi] namjenjeni ponovnom polaganju u Bosni i Hercegovini/ **intended for relaying in the Bosnia and Herzegovina** / destinati alla stabulazione in Bosnia ed Erzegovina”]

iii/or/ o (1) [„(1) [Divlje ribe/Wild/Selvatici] (1) [Ribe/Fish/Pesci] (1) [Mekušci/Molluscs/Molluschi] (1) [Rakovi/Crustaceans/Crostacei] namjenjeni za poribljavanje u Bosni i Hercegovini/ **intended for put and take fisheries in the Bosnia and Herzegovina** / destinati alla pesca sportiva in Bosnia ed Erzegovina”]

iii/or/ o (1) [„(1) [Ukrasne ribe/Ornamental/Ornamentali] (1) [ribe/fish/Pesci] (1) [Mekušci/molluscs/Molluschi] (1) [Rakovi/crustaceans/Crostacei] namjenjeni za držanje u objektima za držanje ukrasnih životinja akvakulture u Bosni i Hercegovini/ **intended for open ornamental facilities in the Bosnia and Herzegovina** / destinati alle strutture ornamentali aperte in Bosnia ed Erzegovina”]

OPASKE / NOTES / OSSERVAZIONI

Dio I:/ Part I:/ Parte I:

Rubrika I.19:/ Upotrijebite odgovarajuće kodove Harmoniziranog sustava (HS):/ **Use the appropriate Harmonised System (HS) codes:/** Utilizzare il codice appropriato del Sistema Armonizzato (SA): **0301, 0306, 0307, 030110 ili/or/o 030270.**
Box reference I.19:-/ Casella di riferimento I.19:

Rubrika I.20 i 28:/ U pogledu količina, navedi ukupan broj./ **As regards quantity, give the total number./** Per quanto riguarda la quantità, indicare il numero totale.
Box reference I.20 and 28:/ Casella di riferimento I.20 e 28:

Rubrika I.25./ Koristi opciju „rasplod“ ukoliko je namjenjeno uzgoju, koristi opciju „poribljavanje“ ukoliko je namjenjeno poribljavanju, koristi opciju „kućni ljubimci“ za držanje u objektima za držanje ukrasnih riba ili subjektima koji se bave daljnom prodajom, koristi opciju „izložba“ za ukrasnih životinja akvakulture namjenjene izložbi ili izložbenim akvarijum ili sličnim subjektima ali bez daljnje prodaje i „Drugo“ ukoliko su namjenjeni za sportski ribolov./ **Use the option "Breeding" if intended for farming, "Relaying" if intended for relaying, "Pets" for ornamental aquatic animals intended for pet shops or similar businesses for further sale, "Exhibition" for ornamental aquatic animals intended for exhibition aquaria or similar businesses not for further sale and "Other" if intended for put and take fisheries./** Utilizzare l'opzione "Allevamento" se destinati all'allevamento, "Stabulazione" se destinati alla stabulazione, "Animali domestici" per animali acquatici ornamentali destinati a negozi di animali o attività analoghe per la vendita ulteriore, "Esposizione" per animali acquatici ornamentali destinati ad acquari da esposizione o attività analoghe non destinati alla vendita ulteriore e "Altro" se destinati alla pesca sportiva.
Box reference I.25:/ Casella di riferimento I.25:

Dio II:/ Part II:/ Parte II:

(1) Nepotrebno precrati./ **Keep as appropriate./** *Mantenere se del caso.*

(2) Dio II.2. i II.3. ovog certifikata se odnosi na vrste prijemčive na jednu ili više bolesti naveden u naslovu. Prijemčive vrste su navedene u dijelu II. Dodatka III. Pravilnika o uvjetima zdravlja životinja koji se primjenjuju na životinje akvakulture i njihove proizvode te sprječavanju i suzbijanju određenih bolesti vodenih životinja („Službeni glasnik BiH“ broj 28/11) ili Dijelu II Dodatka IV Direktive (EZ) 2006/88. / **Part II.2 and II.3 of this certificate only applies to species susceptible to one or more of the diseases referred to in the title. Susceptible species are listed in Part II of Annex IV to Directive 2006/88/EC.** / Le Parti II.2 e II.3 del presente certificato si applicano solo alle specie sensibili a una o più malattie indicate nel titolo. Le specie sensibili sono elencate nella Parte II dell'Allegato IV della Direttiva 2006/88/CE.

- Boja pečata i potpisa mora se razlikovati od boje ostalih podataka u certifikatu./ The colour of the stamp and signature must be different from that of the most particulars in the certificate. / *Il colore del timbro e della firma deve essere diverso da quello degli altri particolari del certificato.*

Službeni veterinar // Official veterinarian // Veterinario ufficiale

Ime (tiskanim slovima)/ Name (in capitals):/ *Nome (in stampatello):*

Kvalifikacija i titula/ Qualification and title:/ *Qualifica e titolo:*

Datum:/ Date:/ *Data:*

Potpis/ Signature:/ *Firma:*

Pečat:/ Stamp:/ *Timbro:*